

Sag anlagt den 15. september 2005 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik

(Sag C-337/05)

(2005/C 281/16)

(Processprog: italiensk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 15. september 2005 anlagt sag mod Den Italienske Republik af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved D. Recchia og X. Lewis, som befuldmægtigede.

Kommissionen har nedlagt følgende påstande:

— Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til direktiv 93/36/EØF⁽¹⁾ og frem for alt direktiv 77/62/EØF⁽²⁾, 80/767/EØF⁽³⁾ og 88/295/EØF⁽⁴⁾, idet den italienske regering og i særdeleshed Indenrigsministeriet, Forsvarsministeriet, Økonomi- og Finansministeriet, Landbrugs- og Skovbrugsministeriet, Ministeriet for Infrastruktur og Transport samt il Dipartimento della Protezione civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri (Ministerpræsidentens Departement for Civil Beskyttelse) for at opfylde behovene for Corpi militari dei Vigili del Fuoco, Carabinieri, Corpo forestale dello stato, Guardia Costiera, Guardia di Finanza og Polizia di Stato samt Dipartimento della Protezione Civili (Brandvæsenets Militærkorps, Militærpolitiet, Statens Skovvagt, Kystvagten, Finanspolitiet, Politiet samt Departementet for Civil Beskyttelse) har indført en praksis, der har eksisteret længe, og som stadig følges, om garanti til selskabet »Augusta« vedrørende indkøb af helikoptere af typen »Augusta« og »Augusta Bell« uden for enhver udbudsprocedure og især uden at overholde de fremgangsmåder, der er fastsat i de nævnte direktiver.

— Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter:

Den Italienske Republiks regering, og i særdeleshed Indenrigsministeriet, Forsvarsministeriet, Økonomi- og Finansministeriet, Landbrugs- og Skovbrugsministeriet, Ministeriet for Infrastruktur og Transport samt Ministerpræsidentens Departement for Civil Beskyttelse, har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til direktiv 93/36/EØF og frem for alt direktiv 77/62/EØF, 80/767/EØF og 88/295/EØF, idet den for at opfylde behovene for Brandvæsenets Militærkorps, Militærpolitiet, Statens Skovvagt, Kystvagten, Finanspolitiet, Politiet samt Departementet for Civil Beskyttelse har indført en praksis, der har eksisteret længe, og som stadig følges, om garanti til selskabet »Augusta« vedrørende indkøb af helikoptere af typen »Augusta« og »Augusta

Bell« uden for enhver udbudsprocedure og især uden at overholde de fremgangsmåder, der er fastsat i de nævnte direktiver.

Som følge af modtagelsen af en klage har Kommissionen indhentet oplysninger, hvoraf fremgår, at den italienske regering længe har fulgt denne praksis.

Kommissionen har gjort gældende, at denne praksis er i modstrid med de ovennævnte direktiver om fremgangsmåderne ved offentlige indkøb, idet ingen af betingelserne for, at det er muligt at benytte udbud efter forhandling uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse, ses at være opfyldt.

Kommissionen har desuden gjort gældende, at Italien ikke har ført bevis for, at den omstridte praksis er berettiget i henhold til artikel 2 i direktiv 93/36/EØF, der bestemmer, at direktivet ikke finder anvendelse på indkøbsaftaler, der erklæres hemmelige, eller hvis gennemførelse skal ledsages af særlige sikkerhedsforanstaltninger i henhold til gældende love eller administrative forskrifter i den pågældende medlemsstat, eller når beskyttelsen af medlemsstaternes væsentlige sikkerhedsinteresser kræver det.

⁽¹⁾ EFT 1993 L 99 af 9.8.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT 1977 L 13 af 15.1.1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT 1980 L 15 af 18.8.1980, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT 1988 L 127 af 20.5.1988, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 22. juni 2005 af Landesgericht Innsbruck i sagen Zentralbetriebsrat der Landeskrankenhäuser Tirols mod Land Tirol

(Sag C-339/05)

(2005/C 281/17)

(Processprog: tysk)

Ved kendelse afsagt den 22. juni 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 19. september 2005, har Landesgericht Innsbruck i sagen Zentralbetriebsrat der Landeskrankenhäuser Tirols mod Land Tirol forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Er en medlemsstat eller en lokal myndighed i en medlemsstat forpligtet til ved beregningen af lønnen for en overenskomstansat i det offentlige at tage hensyn til beskæftigelsesperioder ved visse organer i Schweiz, som kan sidestilles med de organer, der er omhandlet i § 41, stk. 2, i Tiroler Landesvertragsbedienstetengesetz (lov om overenskomstansatte i delstaten Tirol) (eller § 26, stk. 2, i Vertragsbedienstetengesetz 1948 (lov af 1948 om overenskomstansatte)), uden tidsbegrænsning, eller skal aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer, især artikel 9, stk. 1, i bilag I til aftalen derimod fortolkes således, at godskrivningen af beskæftigelsesperioder kan begrænses til de beskæftigelsesperioder, som den offentligt ansatte har tilbagelagt i Schweiz efter aftalens ikrafttræden den 1. juni 2002?

2) I den svenske medbeståmmandelagen findes et forbud mod faglige arbejdsconflikter, der har til formål at ophæve en, mellem andre parter indgået, kollektiv overenskomst. Dette forbud finder dog i henhold til en særlig bestemmelse, som er en del af den såkaldte *lex Britannia*, udelukkende anvendelse, når en organisation vedtager foranstaltninger i anledning af arbejdsforhold, som medbeståmmandelagen finder direkte anvendelse på, hvilket i praksis indebærer, at forbuddet ikke finder anvendelse ved arbejdsconflikter mod udenlandske virksomheder, som tilfældigt er aktive her i landet, og som medbringer egen arbejdskraft. Er EF-traktatens regler om den frie bevægelighed af tjenesteydelser og forbuddet mod forskelsbehandling på baggrund af nationalitet samt udstationeringsdirektivet til hinder for en anvendelse af den sidstnævnte regel — som sammenholdt med de øvrige dele af *lex Britannia* i praksis også indebærer, at svenske kollektive overenskomster er gyldige og har forrang frem for allerede indgåede udenlandske kollektive overenskomster — ved arbejdsconflikter i form af blokade, som iværksættes af svenske faglige organisationer over for en besøgende virksomhed, der leverer tjenesteydelser?

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 15. september 2005 af Arbetsdomstolen i sagen Laval un Partneri Ltd mod Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundets afdeling 1 Byggettan og Svenska Elektrikerförbundet

(Sag C-341/05)

(2005/C 281/18)

(Processprog: svensk)

Ved kendelse afsagt den 15. september 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 19. september 2005, har Arbetsdomstolen i sagen Laval un Partneri Ltd mod Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundets afdeling 1 Byggettan og Svenska Elektrikerförbundet forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1) Er det i overensstemmelse med fællesskabsrettens regler om den frie bevægelighed for tjenesteydelser, forbuddet mod forskelsbehandling på baggrund af nationalitet samt udstationeringsdirektivet, at faglige organisationer gennem arbejdsconflikter i form af blokader forsøger at få en besøgende virksomhed, der leverer tjenesteydelser, til at indgå kollektive overenskomstaftaler i værtslandet vedrørende arbejds- og ansættelsesvilkår, som beskrevet i Arbejdsrettens i ovenstående kendelse, såfremt loven i værtslandet er udformet således, at den lovgivning, der har til formål at gennemføre udstationeringsdirektivet, ikke indeholder udtrykkelige bestemmelser om anvendelse af arbejds- og ansættelsesvilkår i kollektive overenskomster?

Sag anlagt den 19. september 2005 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Finland

(Sag C-342/05)

(2005/C 281/19)

(Processprog: finsk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 19. september 2005 anlagt sag mod Republikken Finland af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved M. van Beek og I. Koskinen, og med valgt adresse i Luxembourg.

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har nedlagt følgende påstande:

1) Det fastslås, at Republikken Finland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 12, stk. 1, og artikel 16, stk. 1, i Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter (⁽¹⁾), idet den i strid med de i direktivets artikel 16, stk. 1, foreskrevne undtagelsesbestemmelser sædvanligvis har tilladt ulvejagt.

2) Republikken Finland tilpligtes at betale sagens omkostninger.